

2.6 J'écris des histoires !

Objectif

Les E prennent conscience des ressources résultant leur histoire de migration, et de leurs compétences biculturelles et bilingues. Ils montrent comment ils peuvent les appliquer et les utiliser dans la vie de tous les jours.

1^{re}–9^e années

30–60 min



Matériel :
bandes de papier,
affiche en papier

Indication :

Les scènes dont on se souvient et qui sont racontées ici peuvent également être rejouées sous forme de jeux de rôle. À la fin de chaque scène, les observateurs donnent un feedback aux acteurs sur le contenu et la représentation.

Déroulement :

- En guise d'introduction, le P explique à l'aide d'un exemple puisé dans sa biographie migratoire comment les compétences biculturelles et bilingues qu'il possède lui ont servi de ressources. Les E enchaîneront avec leurs propres exemples : « J'ai aidé quelqu'un qui rentrait en avion à communiquer avec la police de l'aéroport parce que j'étais capable de traduire » ; « J'ai osé prendre part à une discussion entre deux personnes qui portait sur ma religion, parce que c'est la mienne » ; « Je suis intervenu lors d'un malentendu entre deux personnes de cultures différentes, et j'ai pu contribuer à l'éclaircir ».
- Ensuite, les E se remémorent leurs propres expériences (ou celles des personnes de leur entourage) et les notent sur des bandes de papier.
- Avec toute la classe (assise en cercle) ou en deux ou trois groupes de niveau, on lit et on commente les notes écrites sur les bandes. On les colle sur une affiche intitulée « Mes ressources en matière de migration » et on les complète éventuellement avec d'autres bandes. Exemples : « Je parle plusieurs langues, donc je peux jouer un rôle de médiateur », « Je peux communiquer avec des personnes issues de deux pays différents », « J'ai plusieurs lieux de résidence et j'ai des amis ici et là-bas », « Je peux célébrer deux fois plus de fêtes : celles de ma religion et culture d'origine, et celles d'ici », « Je connais des histoires que tout le monde ne connaît pas », etc.
- Approfondissement/prolongement de l'activité (bien adapté comme devoirs à la maison) : « autoportraits photographiques » : les E doivent se prendre en photo (selfies) avec leur téléphone portable à dix endroits importants pour eux. À travers ces photos, les lieux d'identification sont documentés et des ressources émergent ; on peut les visualiser sur les affiches.